

I CONSIGLI PER DOPO LA VACCINAZIONE TALO KU SAABSAN TALLAALKA KA DIB

Dopo la vaccinazione i genitori possono avere dei dubbi su cosa fare se il bambino ha dei disturbi.

Cerchiamo di rispondere alle domande più frequenti:

Tallaalka ka dib, waalidku waxa laga yaabaa inay ka shakiyaan waxa ay samaynayaan haddii ilmahoodu ay dhibaato qabaan.

Waxaan isku dayeynaa inaan ka jawaabno su'aalaha inta badan la is weydiiyo:

Il mio bambino è irrequieto. Che cosa devo fare?

Dopo la vaccinazione i bambini possono essere particolarmente irrequieti o piangere poiché possono sentire dolore nella sede dell'iniezione o avere la febbre.

- Si può somministrare un farmaco, il "paracetamolo" che aiuta a ridurre il dolore e la febbre.
- Se lo stato di irrequietezza persiste per più di 24 ore consultate il pediatra di base.

Ilmahaygu ma nasiyo. Maxaan sameeyaa?

Tallaalka ka dib, carruurta waxaa laga yaabaa inay si gaar ah u nasasho la'aan ama ooyaan sababtoo ah waxaa laga yaabaa inay ka dareemaan xanuun goobta cirbadda ama qandho.

- Daawo, "paracetamol" ayaa la siin karaa taas oo kaa caawinaysa yaraynta xanuunka iyo qandhada.
- Haddii xaaladda degenaansho la'aantu ay sii socoto in ka badan 24 saacadood, la tasho dhakhtarkaaga aasaasiga ah.

La sede d'iniezione è calda, gonfia e arrossata. Che cosa devo fare?

- Applicare un panno pulito e fresco sulla zona dolorosa ed infiammata.
- Se ritenete che il bambino abbia molto dolore poiché reagisce alla minima pressione, potete somministrare il paracetamolo, secondo il peso del bambino, come descritto nella tabella sottoriportata.

Meesha la duray waa diirimaad, barar iyo casaan. Maxaan sameeyaa?

- Codso maro nadiif ah oo qabow meesha xanuunka iyo bararka leh.
- *Haddii aad u maleyneyso in cunuga uu dareemayo xanuun badan sababtoo ah wuxuu ka falcelinayaa cadaadiska ugu yar, waxaad siin kartaa paracetamol, marka loo eego miisaanka ilmaha, sida lagu qeexay shaxda hoose.*

Penso che il bambino abbia la febbre. Che cosa devo fare?

- Prima di tutto verificate se è vero e misurate la temperatura del bambino.
- Se il bambino ha la febbre:
 - dategli da bere in abbondanza
 - vestitelo in modo leggero senza coprirlo eccessivamente
 - somministrate il farmaco "paracetamol" come descritto sotto
- Se il bambino continua ad avere la febbre per oltre 24 ore, se la febbre aumenta o il bambino presenta sintomi insoliti, consultate il pediatra o il pronto soccorso.

Waxaan filayaa in ilmuhu qandho hayso. Maxaan sameeyaa?

- Marka hore, hubi inay run tahay oo cabbir heerkulka ilmaha.
- Haddii ilmahaagu qandhohayso:
 - Cabitaan badan sii
 - si khafiif ah ugu labbis adoon si xad dhaaf ah u daboolin
sii daawada "paracetamol" sida hoos ku qeexan
- Haddii ilmahaagu sii wado qandho in ka badan 24 saacadood, haddii qandhadu korodho, ama ilmahaagu leeyahay calaamado aan caadi ahayn, u tag dhakhtarkaaga carruurta ama qolka gargaarka degdegga ah.

**DOSAGGI
PARACETAMOLO**

Peso del bambino (kg)	GOCCE
3,2 - 6 Kg	16 – 23 gocce ogni 6 ore
7 -10 Kg	40 – 46 gocce ogni 6 ore
11 - 12 Kg	40 – 46 gocce ogni 4 ore

Peso del bambino	SUPPOSTE
6 - 7 Kg	1 supposta ogni 6 ore
7 - 10 Kg	1 supposta ogni 4 – 6 ore
11 - 12 Kg	1 supposta ogni 4 ore
Peso del bambino	SUPPOSTE
11 - 12 kg	1 supposta ogni 8 ore
13 e 20 kg	1 supposta ogni 6 ore

PARAACETAMOL DOOSAGEs

Miisaanka ilmaha (kg)	DHIBCIYO
3,2 – 6 kg	16 – 23 dhibciyo 6dii saacadoodba mar
7 – 10 kg	40 – 46 dhibciyo 6dii saacadoodba mar
11 – 12 kg	40 – 46 dhibciyo 4tii saacadoodba mar

Miisaanka ilmaha (kg)	SUPPOSTE
6 – 7 Kg	1 supposta 6dii saacadoodba mar
7 – 10 Kg	1 supposta 4 – 6 saacadood kasta
11 – 12 Kg	1 supposta 4tii saacadoodba mar

Miisaanka ilmaha (kg)	SUPPOSTE
11 – 12 kg	1 supposta 8dii saacadoodba mar
13 e 20 kg	1 supposta 6dii saacadoodba mar

Materiale informativo prodotto dalla Regione Lombardia - Wikivaccini

Per la traduzione si ringraziano:

